



Biblioteka Universitate
Cluj
2 drb. amb 1.

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Strada Minciiilor (v. Minciiilor
utca 2) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
három 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Kisebbségi
szavazók az áraknak kétszerese.
Hirdetési árak: első sorban
hirdetési ár: egy sor 2 lej,
következő sorral 1 lej.
Készletet nem adunk vissza.

SZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A reformáció

emlékünnepe újra megtorpan, bár egy pillanatra, a huszadik század robotos embere. Nem is annyira testben: lelkében áll meg néhány órára az ember. Megszűnik a futás, szaladás, robanás, hogy emlékezzünk. Emlékünkbe sulyosodik a wittembergi gótikus templom s élő emlékezésével halljuk a kalapács egyhangu koppanását újra.

Kopp-kopp-kopp: hittel szegezi Luther Márton a wittembergi templom ajtajára a kilencvenöt tételt. Akkor még senkisésem gondolta, csak a nagy reformátor hitte: a kalapács koppanásai viszhangozni fognak milliók lelkében. Hites hittel hitte a tizenhatodik század ember-tisztító tüze, hogy millió lélek megváltása lesznek azok a kalapácsütések. És amit erősen hisz az ember: valósággá dobban biztonnyal.

Luther Márton kemény konoksággal hitt s hite teljesedésbe tombolt. A wittembergi kalapácsütések nem koppantak el hiában. A lutheri kalapácsütések új lelket szereztek a kilencvenöt tételen által az embernek. Nemcsak az akkori kor em berének, mind a mai napig lobog a lutheri lélek. S amit akkor még nem értettek, megkövezték s elítéltek; ma már tudva tudjuk: nem vala istenkáromlás, istentagadás, istenmegvetés a kilencvenöt tétel és a nyomában teljesedésbe tombolt reformáció.

Semmi különös: Isten lényegének kutatásában az addigi vallásformák-tól elütő más hitforma a protestántizmus. Nem különös azért, mert nem új — eladdig sohasem élt — forma, sőt a krisztusi lényeghez való visszatérés. Egyszerű, természetes, közvetlen. Nem dísz, nem fény, nem pompa: értelemmel való mesterkéletlen keresése a Minden-ség monumentális Eredőjének: az Istennek.

Hogy ez a hitforma helyesebbé, szentebbé, eredményesebbé: nem vitatjuk immár. Amde megállapítani bátrak vagyunk az immáron évszázadok óta élő történelmi tény: embermilliók lelkének adott új erőt, új fényt, új pompát a reformáció, noha önmaga disztelen, fénytelen, pompa nélküli való — külsőségekben.

Ódon lelkeknek új tartalmat adott ez a vallásforma, noha semmi egyebet nem tesz: visszaviszi a lelkeket a krisztusi lényeghez. Nem téveszti szem elől külsőséges formákért a lényegét.

Am nemcsak a valláséletben: az egyetemes műveltség tovább lendülését illetőleg is adott új eszméket, gondolatokat, tetteket, mik a protestáló, de továbbképző protestántizmus nélkül nem születtek volna meg soha. Végeredményben: nincs kárára sem egyes embereknek, sem emberfajoknak, sem az egyetemes emberiségnek, haszna azonban elvitathatatlanul hatalmas és örök. Ezt ünnepeljük a reformáció emlék-ünnepe ma és mindörökké.

F. F. B.

Kétmilliárdal csökkenti az egyenesadó-előirányzatot az új költségvetés

Regáti mintára szervezik át az erdélyi adóhivatalokat

(Bukarest.) A pénzügyminiszter a jövő évi költségvetés keretében nagyarányú adóleszállításra készül. Megbízható helyről nyert értesülések szerint a budgetben az egyenes

adóból befolyó jövedelmeket az idei 9 milliárd 300 millióval szemben, 7 milliárd 300 millióra csökkentik. Érdekes az a körülmény is, hogy január elsejei kezdettel átser-

vezik az erdélyi adóhivatalokat regáti mintára és az adóbehajtás módja is ugyanaz lesz Erdélyben, mint ahogy az jelenleg a regatban szokásos.

8 LEJJELE olcsul a cukor

(Bukarest.) A kormány gazdasági bizottsága ma délből össze, hogy a cukor árának leszállításáról dönt. Mint ismeretes, Vasilescu Carpen kereskedelemügyi miniszter a cukorgyárosokat felszólította arra, hogy a cukor árát 8 lejjele szállit-

sák le. A cukorkartell erre nem hajlandó. Valószínű, hogy a kormány gazdasági bizottsága, amely már meg-elégelte a cukorkartell garázdálkodásait, a gyárosok tiltakozása ellenére is leszállítja a cukor árát.

Egy 15 és félmillió lejes előjegyzés a kolozsvári telekkönyvi hivatalban

A kolozsvári telekkönyvi hivatalban tegnap a Romcomit kérésére 15 és félmillió lej zálogjogi előjegyzést iktattak be a Dermata-bőrgyár ingatlansaira. Ez az összeg a Dermata-művek arányaihoz még mindig nem sok és csak az általános ideges hangulatnak tulajdonítható az, hogy a Romcomit, amely bank az utóbbi időben sok tőkét szállított ki Romániából — most a Dermatanál is ilyen garanciát kíván.

A Dermata-bőrgyár Románia egyik legaktívabb üzeme, éppen azért a Romcomit magatartása sem pénzügyi, sem pedig a nagyközön-ség körében nem keltett szimpátiát.

A lupényi vérfürdő ügyében elhangzott az ítélet

(Déva.) A dévai törvényszék pénteken hirdette ki az ítéletet a lupényi vérfürdő perében. A hetek óta húzódó főtárgyaláson sorra hallgatták ki mindazokat, akik a borzalmas tömeggyilkosság előzményeiről és eseményeiről vallomással szolgálhattak a törvényszéknek. Az ítéletet nagyszámú közönség jelenlétében hirdette ki a törvényszék.

Az ítélet hatalmas felütést kelt, mert éppen azokat menti fel a vád és annak következményei alól, akiket minden oldalról a lupényi vérfürdő előidézőinek tartották. Fel-

mentették Munteanu és Buciuman „munkásvezéreket”, akik a nemzeti szakszervezetbe tömörítették a munkásokat. A per többi vádlottai munkások voltak, akik ellen azt a vádat emelték, hogy ők provokálták a sortűz-et, amelyre a vád tanúinak vallomása szerint senki sem adott rendeletet a katonaságnak.

Az ítélet a munkások közül két-tőt hat, illetőleg öthavi elzárásra, huszonnégyet pedig egytől három hónapig terjedő elzárásra ítél. A védelem és a vád az ítélet ellen a kolozsvári táblához folyamodtak fel.

Nyílt levelet intéztek a pénzügyminiszterhez a kolozsvári nyugdíjasok

(Kolozsvár.) A nyugdíjasok kolozsvári és kolozsmegyei szervezete, amely közel 8000 tagot számlál, elkeseredett hangon nyílt levelet intézett a pénzügyminiszterhez.

A nyugdíjasok hónapok óta elmaradt illetményeik kifizetését követelik és hangoztatják, hogy hi nem fizetésük a kormány és az állam presztízisének rovására megy.

A Marmorosch Bank betétesei gyűlést tartanak vasárnap

A Marmorosch-Bank et Co. betéteseit egyes betétesek vas rnapra gyűlésre hívták össze Bukarestbe, ahol egyesületet akarnak alakítani érdekeik megvédésére.

Vass Piri és Lukács József házassága

A kolozsvári anyakönyvi hivatalban a Magyar Színház két szimpá-tikus, fiatal tagja kötött házasságot. Vass Piri, a szép és kedves, fiatal színésznő és Lukács József, a színház agilis titkára jelentek meg az anyakönyvvezető előtt, aki a szokásos formasságok után házastársaknak nyilvánította őket. Tanúk voltak: dr. Clonta Jenő helyettes rendőrfővezető és Renner Frigyes börtényi igazgató.

Engedélyezte a kormány a fások szindikátusát

(Bukarest.) A kormány gazdasági bizottsága engedélyezte a fások szindikátusának megalakulását. A szindikátus Nagyváradon fog megalakulni.

Az égő ház titka

Irtó: lovag Nabrel Egon (125)

A regény
addigi
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókisasszonyába, Eszedi Mária-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nő halálba üdözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetéseért öt évi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszönik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

— Pusztuljon a gyermek....
Menjen aházamból, el, el, minél
messzebb.... Hiszen ha ott ma-
radna, örök emlékeztető lenne Kitty
régibűnére.... Így, ha nem látom
a gyermeket, valahogyan majd csak
elfelejtem.... Bár ne tudtam volna
meg soha....

Végre hazaérkezett.
Elfogódott szívvel lépte át a vil-
lájának küszöbét s alig ért be a
hallba, már fülébe csengett a kis
Robby angyali, derűs kacagása.

Ma még betölti kacagása a házat,
de holnap?

James Brown erre gondolt, ami-
kor belépett a szobába, amelyben
Kitty, Mária és a kis Robby már
régén várahoztak rá.

A szoba villanyárban uszott és az
asztalon friss virágok illatoztak.

Valami ünnepélyesség ült meg
a hajlékot és a jelenlevőket.
Kitty a férje elé sietett.

— Ej, ej kedves James, miért
jössz ilyen későn? éppen ma?

James Brown elcsodálkozva kér-
dezte meg:

— Miért hangsúlyozod, hogy éppen
ma?

— Hát megfedekezettél?

— Miről?

— Hogy a születésnapod van.

James Brown a homlokára ütött.

— Látod csak. Nahát.... nahát

.... ebben a nagy munkában nem
is csoda, hogy elfeledkeztem róla

.... Meg aztán én már úgy va-
gyok, hogy szívesen meg is feled-
kezem egy-egy születésnapról, hi-
szen eleget megéltam már....

— Ugyan, hogy mondhatasz ilyet,
— nevetett Kitty —, hiszen fiatal le-
gény vagy. Hát az Isten éltesen

sokáig, drága kis uram, tartson meg
sokáig, érd meg még nagyon so-
káig, érd meg, amíg a kis Robby

egész nagy legény lesz....

Brown egy kicsit összezökkent,
amikor Kitty a gyermeket említette.

Most megint felgyülemlett a szívé-
ben minden keserűség és így nem
is tudta a szokott melegséggel vi-
szonozni Kitty csókjait.

Mária is odalépett hozzá és mo-
solyogva nyújtott kezét:

— En is sok jót kívánok, boldog-
ságot, hosszú életet a születésnapja
alkalmából. Az Isten éltesse!

A két nő most a kis Robby felé
fordult.

— Nos, Robby, rajtad a sor.

A kis gyerek előlépett, megállt
éppen Brown előtt, aki szeretett
volna nem ránézni, de akaratlanul

is odatévedt tekintete az aranyos,
elfogódottságában még bájosabb
gyermekarcra. A kisgyerek meg-
hajította magát, azután vékony cér-
nahangján belekezdett kis mondó-
kájába:

Te jó ember, ki úgy wiseled gondom,
Minthogyha volnál édes, jó apám

Es szeretsz engem szívből, igazán,
Hálám jelül fogadd el a csokrom!

Az utolsó szavaknál előkapta háta

mögé rejtett kezét, amelyben friss
virágokból összeállított kedves kis
csokor illatozott.

James Brown szédülten, kábultan
hallgatta a gyermek ajkáról feléje
csengő szavakat. Ugy érezte, mintha
minden szó a szívéig hatolna, de
nem jóleső melegséggel, hanem
kinzó marcangolással. Hát minden
összeesküdött ellene?

Most, amikor már kimondta az
ítéletet a gyermek felett, most zaj-
lik le előtte mindez, ami alkalmas
arra, hogy megrendítse elhatározá-
sában és gyengévé tegye e nagy
tett pillanatában. Amig csengtek a
kedves felköszöntő szavai, mindun-
talan arra gondolt, mennyire tudott
volna örülni ennek, ha csak egy
nappal előbb hallja....

De most, hiába minden....

Az idegen asszony szavai meg-

mérgezték a boldogságot, elrontot-
ták az örömet....

Mely elgondolkozásában nem is
jutott eszébe, hogy köszönettel tar-
tozik a kis versért, elmélázásából
Kitty szava riasztotta fel:

— Hát meg se csókolod a kis
Robbyt?

James Brown még ezután a fel-
szólítás után is nagyon küzdött ma-
gával. Megcsókolja, — megcsókol-
hatja ezt a gyermeket, akit már
délután kiűzött a házából? De az-
után eszébe jutott, hogy a látszatra
mégis kell adnia, különben, ha reg-
gel felfedezik, hogy a kis Robby
eltűnt, még reá irányul a gyanu.

Lehajolt a gyermekhez és meg-
csókolta.

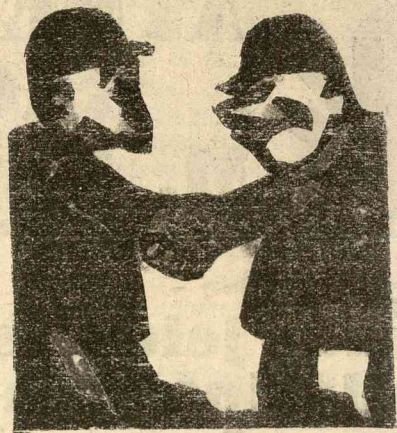
— Köszönöm, Robby! Nagyon
kedves voltál....

A hidegsége azonban szemet szurt
Kittynek és nem maradt figyelmen
kívül Mária előtt sem.

— Miért vagy ma olyan különös,
James? Van talán valami bajod?

(Folytatás következik.)

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem
hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok
rá, abból, hogy egyes pénzügyi ve-
zetők a Marmorosch Blank esete
körüli úgy szidják, marják egymást,
lesz-e valami okos dolog?

— Erre megfelel az alábbi törté-
net. A főnök előhívja az inast és így
szól hozzá:

„Nézd ott megy egy adósunk, sza-
ladj utána és mond meg neki, hogy
adja meg ezt az ezer lejt, amivel már
egy éve tartozik“.

Az inas néhány perc múlva visz-
szajön.

„Na mit mondott?“

„Azt mondta, hogy a főnök ur
akassza fel magát“.

A főnök dühbe gurul és az adós
után szalad.

„Hallja, — mondja neki, — mi-
csoda szemtelenség ez? Maga egy év
óta tartozikegy ezresemmel és amikor
kérem, azt izeni nekem, hogy akasz-
szám fel magam?!“

„Nézze, — válaszolja az adós, —
ne izguljon úgy. Maga nem fogja
maga felakasztani, én nem fogok
fizetni, az egész csak smonca“.

— Na és mondja Pancser ur,
ebből a smoncából, mi a komoly?

A nem fizetés.

— Ebben maradunk.

Kolozsvári Mentő-Sorsjegyet vá-
sároljon a „Mai Világ“ kiadó-
hivatalában.

Rádió

Péntek, október 30.

BUDAPEST. 10-15 Honvédszenekar hang-
versenye 13 Déli harangszó. 13-05 Gramo-
fon. 17-15 Novellák. 18-30 Weidinger sza-
lonzenekar. 20 Klanner-Engelshofen Hen-
riette operabékesnő hangversenye. 20-30
Magyar Imre cigányzenekara. 21-30 Rádió-
szinpad. 23-10 Franciányelvű előadás a
magyar egyetemi városokról. Utána: Pos-
tászenekar hangversenye.

BUKAREST. 14 gramofon. 14-50 gramo-
fon. 19 Rádiózenekar. 20-10 Rádiózenekar.
21 Rádió Szabadegyetem. 22 Flórahang-
verseny. 22-30 Előadás. 22-45 Zongora-
hangverseny.

BÉCS. 12-30 Buchbinder-kvartett. 13-40
Piccaver gramofonon. 14-10 Gramofon. 18
Gramofon. 18-40 Marek-Weber zenekar.
20-40 Mandolinhangverseny. 21-35 A bécsi
filharmonikusok hangversenye. 23-20 Tán-
czene.

Szombat, október 31.

BUDAPEST. 10 Hírek. 10-30 Ref. isten-
tisztelt. 12 Ev. istentisztelt. Utána: Rá-
diózenekar. 18-25 Berend azalonzenekar.
19-40 Rádióposta. 20-30 „Lakmé“, Delibes
operája az Operaházból. Utána: Farkas
Jenő cigányzenekara.

BUKAREST. 14 Gramofon. 14-50 Gramo-
fon. 19 Könyv zene. 20-10 Zenekari
hangverseny. 21 Rádió Szabadegyetem.
21-30 Közvetítés az Operából.

BÉCS. 12-30 Isy Geiger zenekar. 14-45
Gramofon. 16-20 Gramofon. 18 Hangver-
seny. 20-45 „Madame Pompadour“, Fall
operettje. 23-45 Táncczene.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A leg-
kisebb apróhirdetés 10 lej. — Állástkeresők feláron hirdethetnek.
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

„XÉNIA“ jósnő hazaérkezett és
fogad Ferenc József-ut 121. alatt,
reggel 8-tól este 8-ig.

Én ragaszkodnék a négy régihez
és egy újhoz, de te jobban tudod. Nagyon
kíváncsi vagyok a többire. Nagyon jól
érezem magam. Üdvözlét. Ny. f. r.

LAKÁS

Két urilány uricsaládnál lakást teljes
ellátással olcsón kaphat. Nedeczki, Deák
Ferenc-utca 12. Bejárat a Minorita-utcai
oldalra.

Középkorú uriember tisztá szobát,
teljes ellátással keres azonnalra, lehetőleg
egyedülálló urinőnél a vasút közelében.
Címeket „Uriember“ jellegre a kiadóban.

Olcso lakás! Kiadó 5 lakrészből, ill.
10 helyiségből álló lakás, melyből 3-4
szoba különbejáratú és kiadásra alkalmas.
Cím a kiadóban.

Kiadó szép, tisztá butorított szoba
földszinten, szolid fiatalembernek és egy
üres szoba szuterinben. Erzsébet-ut 18.

ADÁS-VÉTEL

Egy szoba, konyha és egy kisebb szo-
bából, istálló, csűr és egyéb mellékhelyisé-
gekből álló ház 120.000 lejért eladó. Erte-
kezni a Lyceum-nyomdában. Minorita-utca.

Pipereszappan prima minőségű
kilogrammonként 55 lejért kapható a volt
Heinrich-gyárban, Monostori-ut 54.

KÜLÖNFÉLÉK

Halottaknapjára szép levágott Cri-
zantémumok és izékes koszorúk a legújta-
nyosabb árban beszerezhetők a Schultz-
virágüzletben, Főter sarok.

Mindenszentekre cserepes és le-
vágott óriáskrizantémok, alkalmi csokrok,
koszorúk szalaggal, betűzéssel legszebb
kivitelben. Rózsák, gyümölcsfák, őszi ille-
tések előjegyezhetők. Szabó kertészet Cal.
Moflör 79.

Fehérnemű

„WOJA“ fehérneműkészítő tüzem,
Cluj, Ferenc József-ut 65.
A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás.
Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-
felszer-
elési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Fő-
postával szemben.

Könyv-papir

Keszey Albert Könyv- és papir
kereskedése, an-
tiquariuma és nyomdai munkák felvételi
helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papir,
iskolakönyvek, írásszerek,
rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen
jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek
nagyáruháza, Cal. Reg.
Ferdinand (v. Wesselenyi-ut.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-
legességek nagy-
áruháza. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt
Wesselenyi-ut.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áru-
háza. Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

Hozott kelméből

készíték angol és francia női
ruhát olcsó áron. Ugyiszintén
női és férfi fehérneműt, gépi és
kézi himzést, előnyomtatást vál-
lalok. „Mode de Paris“ Jakab
Adolfné, Bolyai-ut. 2., a városi
visművek volt irodájával szemben

Lapárusító

asszonyokat fix fizetéssel felvesz a

Mai Világ



Ára 2 lej

Biblioteca Universitate
Cluj
2 drb. amb 1.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Strada Mineriilor (v. Minerilor)
nr. 2.) Telefon száma: 11-43.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
hat hónapra 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Kifizetés
szekkenek az árának kétszeresén.
Hirdetési díjak: hirdetésenként
hirdetési díj szerint.
Hirdetési díjak: egy sor 2 lej,
hosszabb betűvel 4 lej.
Kéziratokat nem adjunk vissza.

SZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A reformáció

emlékünnepe újra megtorpan, bár egy pillanatra, a huszadik század robotos embere. Nem is annyira testben: lelkében áll meg néhány órára az ember. Megszűnik a futás, szaladás, robanás, hogy emlékezzünk. Emlékünkbe sulyosodik a wittenbergi gótikus templom s élő emlékezésével halljuk a kalapács egyhangú koppanását újra.

Kopp-kopp-kopp: hittel szegezi Luther Márton a wittenbergi templom ajtajára a kilencvenöt tételt. Akkor még senkinek sem jutott eszébe, csak a nagy reformátor hitte: a kalapács koppanásai viszhangozni fognak milliók lelkében. Hites hittel hitte a tizenhatodik század ember-tisztító tüze, hogy millió lélek megváltása lesznek azok a kalapácsütések. És amit erősen hisz az ember: valósággá dobban biztonnyal.

Luther Márton kemény konoksággal hitt s hite teljesedésbe tombolt. A wittenbergi kalapácsütések nem koppantak el hiában. A lutheri kalapácsütések új lelket szereztek a kilencvenöt tételen által az embernek. Nemcsak az akkori kor embe-
rénak, mind a mai napig lobog a lutheri lélek. S amit akkor még nem értettek, megkövezték s elítéltek; ma már tudva tudjuk: nem vala istenkáromlás, istentagadás, istenmegvetés a kilencvenöt tétel és a nyomában teljesedésbe tombolt reformáció.

Semmi különös: Isten lényegének kutatásában az addigi vallásformától eltérő más hitforma a protestantizmus. Nem különös azért, mert nem új — eladdig sohasem élt — forma, sőt a krisztusi lényeghez való visszatérés. Egyszerű, természetes, közvetlen. Nem dísz, nem fény, nem pompa: értelemmel való mesterkéletlen keresése a Minden-ség monumentális Eredőjének: az Istennek.

Hogy ez a hitforma helyesebb-e, szentebb-e, eredményesebb-e: nem vitatjuk immár. Amde megállapítani bátrak vagyunk az immáron évszázadok óta élő történelmi tényről: embermilliók lelkének adott új erőt, új fényt, új pompát a reformáció, noha önmaga disztelen, fénytelen, pompa nélkül való — külsőségekben.

Odán lelkeknek új tartalmat adott ez a vallásforma, noha semmi egyebet nem tesz: visszaviszi a lelkeket a krisztusi lényeghez. Nem téveszti szem elől külsőséges formákért a lényegét.

Am nemcsak a valláséletben: az egyetemes műveltség tovább lendületét illetőleg is adott új eszméket, gondolatokat, tetteket, mik a protestáló, de továbbképző protestantizmus nélkül nem születtek volna meg soha. Végeredményben: nincs kárára sem egyes embereknek, sem emberfajoknak, sem az egyetemes emberiségnek, haszna azonban elvitathatatlanul hatalmas és örök. Ezt ünnepezzük a reformáció emlékünnepe ma és mindörökké.

F. F. B.

Kétmilliárdal csökkenti az egyenesadó-előirányzatot az új költségvetés

Regáti mintára szervezik át az erdélyi adóhivatalokat

(Bukarest.) A pénzügyminiszter a jövő évi költségvetés keretében nagyarányú adóleszállításra készül. Megbízható helyről nyert értesülések szerint a budgetben az egyenes

adóból befolyó jövedelmeket az idei 9 milliárd 300 millióval szemben, 7 milliárd 300 millióra csökkentik. Erdekess az a körülmény is, hogy január elsejei kezdettel átser-

vezik az erdélyi adóhivatalokat regáti mintára és az adóbeajtás módja is ugyanaz lesz Erdélyben, mint ahogy az jelenleg a regátban szokásos.

8 LEJJELE olcsul a cukor

(Bukarest.) A kormány gazdasági bizottsága ma délután ül össze, hogy a cukor árának leszállításáról döntsön. Mint ismeretes, Vasilescu Carpen kereskedelemügyi miniszter a cukorgyárosokat felszólította arra, hogy a cukor árát 8 lejjele szállit-

sák le. A cukorkartell erre nem hajlandó. Valószínű, hogy a kormány gazdasági bizottsága, amely már megelégtette a cukorkartell garázdálkodásait, a gyárosok tiltakozása ellenére is leszállítja a cukor árát.

Egy 15 és félmillió lejes előjegyzés a kolozsvári telekkönyvi hivatalban

A kolozsvári telekkönyvi hivatalban tegnap a Romcomit kérésére 15 és félmillió lej zálogjogi előjegyzést iktattak be a Dermata-börgyár ingatlanaira. Ez az összeg a Dermata-művek arányaihoz még mindig nem sok és csak az általános ideges hangulatnak tulajdonítható az, hogy a Romcomit, amely bank az utóbbi időben sok tőkét szállított ki Romániából — most a Dermatanál is ilyen garanciát kíván.

A Dermata-börgyár Románia egyik legaktívabb üzeme, éppen azért a Romcomit magatartása sem pénzügyi, sem pedig a nagyközönség körében nem keltett szimpátiát.

A lupényi vérfürdő ügyében elhangzott az ítélet

(Déva.) A dévai törvényszék pénteken hirdette ki az ítéletet a lupényi vérfürdő perében. A hetek óta húzódó főtárgyaláson sorra hallgatták ki mindazokat, akik a borzalmas tömeggyilkosság előzményeiről és eseményeiről vallomással szolgálhattak a törvényszéknek. Az ítéletet nagyszámú közönség jelenlétében hirdette ki a törvényszék.

Az ítélet hatalmas feltűnést kelt, mert éppen azokat menti fel a vád és annak következményei alól, akiket minden oldalról a lupényi vérfürdő előidézőinek tartottak. Fel-

mentették Munteanu és Buciuman „munkászereket”, akik a nemzeti szakszervezetbe tömörítették a munkásokat. A per többi vádlottai munkások voltak, akik ellen azt a vádat emelték, hogy ők provokálták a sortűzet, amelyre a vád tanúinak vallomása szerint senki sem adott rendeletet a katonaságnak.

Az ítélet a munkások közül ketőt hat, illetőleg öthavi elzárásra, huszonkettőt pedig egytől három hónapig terjedő elzárásra ítél. A védelem és a vád az ítélet ellen a kolozsvári táblához folyamodtak fel.

Nyílt levelet intéztek a pénzügyminiszterhez a kolozsvári nyugdíjasok

(Kolozsvár.) A nyugdíjasok kolozsvári és kolozsmegyei szervezete, amely közel 8000 tagot számlál, elkészített hangu nyílt levelet intézett a pénzügyminiszterhez.

A nyugdíjasok hónapok óta elmaradt illetményeik kifizetését követelik és hangoztatják, hogy hi nem fizetésük a kormány és az állam presztízisének rovására megy.

A Marmorosch Bank betétesei gyűlést tartanak vasárnap

A Marmorosch-Bank et Co. betéteseit egyes betétesek vasárnapra gyűlésre hívták össze Bukarestbe, ahol egyesületet akarnak alakítani érdekeik megvédésére.

Vass Piri és Lukács József házassága

A kolozsvári anyakönyvi hivatalban a Magyar Színház két szimpátiás, fiatal tagja kötött házasságot. Vass Piri, a szép és kedves, fiatal színész és Lukács József, a színház agilis titkára jelentek meg az anyakönyvvezető előtt, aki a szokásos formások után házastársaknak nyilváníttotta őket. Tanúk voltak: dr. Clonța Jenő helyettes rendőrfővezető és Renner Frigyes börtényi igazgató.

Engedélyezte a kormány a fások szindikátusát

(Bukarest.) A kormány gazdasági bizottsága engedélyezte a fások szindikátusának megalakulását. A szindikátus Nagyváradon fog megalakulni.

Szörmek legolcsóbban Mandelbaum szücsnél Cluj, Reg. Ferdinand 20

A sártenger körülzárta és járhatatlanná tette a Nagyszamos-utcát

(Kolozsvár.) A város egyik legforgalmasabb utcája a Nagyszamos-utca és rövidesen még nagyobb lesz a forgalma, tekintve, hogy a teheráruforgalmat az új Nagyszamos—Rudolf-utcai betonhidon át fogják lebonyolítani. Nagyszamos-utcában van a zsidó kórház is, amelyet nagyszámú beteg keres fel és ennek ellenére városunk bölcs vezetősége olyan állapotban hagyja leledzeni a Nagyszamos-utcát, amely a legsötétebb ázsiai állapotokat is megszégyeníti. A Nagyszamos-utcát nem lehet sehonnán sem megközelíteni, mert egész sártenger veszi körül és vagy gólyalába vagy repülőgépe legyen annak, aki az utcába a Széchenyi tér felől be akar jutni. Tekintve, hogy a város élén jelenleg dr. Tatar Coriolan egyetemi orvosprofesszor áll, reméljük, hogy nem fogja eltűrni azt a sártengert, amely a zsidó kórházat körülveszi és intézkedni fog, hogy a Nagyszamos-utcát járhatóvá tegyék.

Felmentett a törvényszék egy monostori asszonyt, aki marószódával megvakította a férjét

(Kolozsvár.) A törvényszék Hosszu tanácsa tegnap délből tárgyalta Muresán Mária bűnügyét, akit férje jelentett fel súlyos testisértés miatt. Muresán Mária ugyanis egy alkalommal, amidőn férjével összeveszett, sőt verekedett, felkapott egy üveg marószódát és azzal szembeöntötte férjét, aki felszemére megvakult. A tárgyalás folyamán kiderült, hogy a férj gyakran ivott és ilyenkor idegen nőket vitt haza a lakására és rendszerint ilyen esetekkor keletkeztek a verekedések. Egy alkalommal részegen ment haza és agyonütéssel fenyegette a feleségét, aki védekezés közben felkapta a mosáshoz kikészített marószódát és arculöntötte vele a férjét. A bíróság a jogos önvédelem esetét beigazolván látta és ez alapon felmentette az asszonyt.

Két öngyilkosság Kolozsváron

Benedek András Mészáros uccai lakos veronállal megmérgezte magát. Henric Hermine haztartásbeli nő a Szamosba ugrott. Mindkét öngyilkossági kísérletet idejében felfedezték és megmentették az öngyilkosjelölteket az életnek.

Meggyilkolással fenyegeti áldozatait a hóstáti szatir

(Kolozsvár.) A rendőrségre tegnap több feljelentés érkezett egy Pálfi nevű ember ellen, aki a Hóstátban több nőt megtámadott. A feljelentések szerint Pálfi a cukorgyar környékén esténként vagy kora reggel a munkából hazajövő, vagy munkába induló asszonyokat és lányokat nyitott késsel fenyegetve, arra akarja kényszeríteni, hogy bestiális

vágynak eleget tegyenek. Ez az emberbőrbe bujt vadállat a többiek között egy hetvenéves anyókat és egy hatéves kislányt is megtámadott. Az áldozatokat a járőrök mentették meg a hóstáti szatirtól. A rendőrség erélyes nyomozást indított a bestiális ember kézrekerítésére.

A kolozsvári ügyészség indítványára eljárás indul a tighinai csendőrszázad ellen, mert ötszöri elővezetési parancsra sem kísért tárgyalásra egy vádlottat

(Kolozsvár.) A törvényszék Hosszu tanácsa tegnap délre tűzte ki a csalással vádolt Petrus Stefan bűnperét. A vádlott a tárgyaláson nem jelent meg, habár elővezetési parancs volt kiadva ellene. Dr. Hosszu tanácselnök a periratokból megállapította, hogy a Tighinában tartózkodó Petrucz ellen öt ízben volt kiadva elővezetési parancs és ennek ellenére egyetlen egyszer

sem vezették elő a kolozsvári tárgyalásra. Most hatodszor is elővezetési parancsot adtak ki ellene. Az ügyész indítványára a bíróság eljárást indít illetékes helyen a tighinai csendőrszázad ellen, mert a bíróság szerint a csendőrszázad felelős azért, hogy a Petrusra vonatkozó elővezetési parancsot nem teljesítették.

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Szombaton délután 3-kor Lehullott a rezgő nyárfa... Ifjúsági operetteelőadás, nagyon olcsó helyárakkal. Karácsonyi éj, Neményi Lili, Tompa Béla, Ihasz Aladár, Putnik Bálint, Leóvey, Selmeczi, Réthelyi fellépése. Sorozatszám 35. Bevezető előadást tart: Rácz József.

Szombaton este 8 és háromnegyed órákor Cs. Sz. K. Csalódott szerelmesek klubja. Operette-ujdonosság 3-adszor. Napi bérlet 6 szám, A. Sorozatsz. 36. Vasárnap délután 5 órákor Cs. Sz. K. Csalódott szerelmesek klubja. Operette-ujdonosság 4-adszor. Rendes helyárakkal. Sorozatszám 37.

Vasárnap este 8 és 3/4 órákor Hamburgi menyasszony. Operette-repriz. Tolnay Andor vendégjátéka. Lengyel és Neményi Lili fellépése. Rendes helyárak. Napi bérlet 6. szám, B. Sorozatszám 38.

Hétfőn este egyegyed 9 órákor: Harry Liedke és berlini teljes társulatának vendégjátéka: Az eszményi férj. (Nem mozielőadás!) A művészek személyes fellépése! Főszereplők: Harry Liedke, Traute Carlsen, Erika Dernburg, Elisabeth Márkus, Éva West, Max Landa, Rudolf Klein Rogge, Ernst Pittschau, Ernst Schlott. Fellelmet helyárak! Bérletszűnet. Sorozatszám 32.)

Kedden 8 és egyegyed-kor: A harapós férj, operettujdonosság! Komjátty Károlynak Pesten óriási sikert aratott új operettje. Tolnay Andor vendégjátéka. Lengyel Irén, Neményi Lili, Ihasz Aladár fellépése. Premiér bérlet 8 szám, sorozatszám 39.

Szerdán 8 és egyegyed-kor: A harapós férj. Tolnay Andor vendégjátéka. Bérlet A. 7. Sorozatszám 40.

Csütörtökön 8 és egyegyed-kor: A harapós férj. Tolnay Andor vendégjátéka. Bérlet B. 7. Sorozatszám 41.

Pénteken 8 és egyegyed-kor: Tul a Dunán Baranyában, operettujdonosság, nagyon olcsó mozihelyárakkal, Lengyel Irénnel, sorozatszám 42.

Szombaton délután 3-kor: Dörmögő Dörmögő, gyermekelőadás, nagyon olcsó helyárakkal, sorozatszám 43.

Szombaton este 8 és egyegyed-kor: Vihar a Balatonon, operettujdonosság először! Az idei évad legszenzációsabb sikerű, Budapesten százszor adott operettje, premiérbérlet 9 szám, sorozatszám 44.

Vasárnap délután 5-kor: A harapós férj, Tolnay Andorral, Lengyel Irénnel, Neményi Lilivel, Ihasz Aladárval, rendes helyárak, sorozatszám 45.

Vasárnap este 8 és egyegyed-kor: Vihar a Balatonon, operettujdonosság, másodszor, bérletszűnet, sorozatsz. 46.

Szinkör-Mozgó műsora:

Szombaton délután 6 órákor egyetlen mozi előadás. Nagyszabású harmas műsor. I. Bimbo mint torrador. II. A szép kék Dunánál, a régi császárváros gyönyörű panorámája, a bécsi filmharmonikusok közreműködésével, Strauss zenéjével. III. A marokkói kávéház. Korda Sándor, a világhírű magyar filmrendezőnek páratlanul izgalmas, érdekes szerelmi drámája, a főszerepekben Fifi Dorsay és J. Harold Murray. Elragadó mese, ragyogó dalok és táncok.

Vasárnap délelőtt 11 órákor és délután 3 órákor: I. Bimbo mint torrador, II. A szép kék Dunánál, III. A marokkói kávéház.

Vasárnap délután kezdve új, leszállított helyárak: minden erkélyjegy 10 lej, minden földszinti jegy 20 lej!

Rigó Lajos posztóáruházában

- 1 méter férfiöltöny-szövet Lei 120
- 3 méter szövet teljes hozzávalóval . . . Lei 550
- 2.40 méter felöltő szövet teljes hozzávalóval . Lei 650
- 2.40 télikabát szövet teljes hozzávalóval (vattalinnel) . . . Lei 1300

Cluj, Piața Unirii (Főtér) 5

Corso Filmzínház	Adlon Színházban először bemutatott filmek	Carmen mozgó	Select mozgó
A románc Főszereplők: Greta Garbo, Lewis Stone Műsor előtt: Világhírű és Burleszk Vasárnap délelőtt matiné Put és Putachon és a Deszélő kutyák	2 szenz. egyszerre 22 felvonás Nagy premier! I. A molnár és gyermeke 10 felvonásos dráma Fősz.: Z. Molas, J. Mares II. Farsang tündére Hangos film! 12 felv. operett Fősz. Verebes Ernő, Any Ahlers, Camilla Spira, Harry Halm stb.	2 szenzáció egyszerre 20 felv. I. Ki a tettes? Kalandfilm 10 felvonásban Fősz.: Monte Blua és Patsy Ruth Miller II. Nanette Vígjáték 10 felvonásban Fősz.: Maria Mindszenhy, Ruthy Weyer, George Alexander	Ember, aki ölt (Rozspornuszi éjszakák) Német hangos dráma Főszereplők: Conrad Weidt Műsor előtt: Journal

Bőrkabátok festését garanciával vállalja „Unio“, Cluj.

Gyár: Regele Ferdinand 123.
Fiókok: Regina Maria 11.
Str. Baritiu 2.
Calea Moșilor 112.

ŐSZI BÁNAT

A halottak is megéreztek az idén a nagy gazdasági válságot, nemcsak az élők. Máskor virágai volt tele a temető Mindenszentek napján. A némán hullámzó tömegek a koszorúk ezrei között bolyongtak és a pislogó gyertyák és mécsek egy estére megvilágították az árnyak birodalmát. Most igen sok ember keserű szívvel áll a sírok között, egyszerű kis csokorral, vagy pedig az ebéditől lecsórólt pénzen vásárolt fenyőágakkal. Ma minden leegyszerűsödött egy fogalomra: az „ár“, a „mennyibe kerül“. Dönt el minden cselekedetet. Mindenfelé odamagaslik a szörnyű akadály:

— Mennyibe kerül? Mennyibe? Jártak-e a virágpiacon? Legtöbb, az olcsó, fehér „őszibánat“ egyszerű virágjából fogyott. Voltak színesre festett bogáncsokrok hét lejért, egy pár csenevész őszirózsa, de ezeknek is magas volt az ára. Az őszibánatot két lejért adták csokronként és ez a koldusvirág lett a mindszei piac legnépszerűbb primadonnája. Ki tud ma tizenöt-husz lejért adni egy szál szép krizantémért, két-száz lejért egy csinosabb koszorúért? Ott tanakodtak a kopottruhájú emberek százai a virágok között és ezerszer is a szívükbe nyilamlott, amíg eldöntötték, hogy az idén olcsóbb virágot vesznek az elköltözött kedves sirjára.

A sírok közül is sokkal több marad majd kivilágítás nélkül az idén, mint az elmúlt esztendőben. Nő a szegénység, fogy a világosság. Nem marad más, csak őszibánat... *Hidvégi A. Lajos*

Kényszeregyezséget kért a Katz és Bernát-cég

Kolozsvár egyik legnagyobb forgalmu gyarmat- és fűszerárú kereskedése kért tegnap kényszeregyezséget. A Katz és Bernát cég, amelyet a legszolidabb módon vezettek, a hitelmegvonások miatt kénytelen volt kényszeregyezséget kérni. Hitelezőinek 60 százalékot ajánl.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfi ruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

OLCSÓ SZÖRMÉK

Terschanczky szücsnél kaphatók! Javítások nagyon olcsón eszközöltnének. Garnitúráknak való opozettek 350 lejértől szép kivitelben kaphatók. Terschanczky. C. Reg. Ferd. 10. háttal az udvarban, a Gólya-áruházal szemben

A Cipőklinika

Cluj, Regele Ferdinand 37. berendezkedett a **amerikai szisztem szerint sár- és hócipő-javításra** Legjobb anyag, legolcsóbb árak!

Tizenöttszörös betöréses lopás vádjával állott bíróság előtt egy szolgalegény

(Kolozsvár.) Az elmúlt nyáron Vas Ferenc Kolozsvárt szolgáló bolti szolga tizenöt helyen követett el betöréses lopásokat. A szorgalmas legényt a rendőrség letartóztatta és azóta vizsgálati fogságban tartja az ügyészség.

Vas Ferencnek ügyében tegnap volt kitűzve a főtárgyalás és amikor személyi adatait felvetették, Hosszu tanácselnök megállapította, hogy Vas Ferenc lopásért egy ízben hat hónapra el volt ítélve.

Tekintve a várható büntetés súlyosságára — miután visszaeső bűnösről van szó — a bíróság el-

nőke elhalasztotta a tárgyalást, hogy az ügyvéd nélkül jelentkező vádlott számára hivatalból védőt rendeljenek ki.

A nagyszámban megjelent károsultak elleneztek a tárgyalás elhalasztását, azonban az elnök, a perrendtartásra való hivatkozással, tiltakozó felszólalásukat elutasította.

Törött aranyért, ezüstért, használt ékszerekért a legtöbbet fizet

„ORLOU“
Főpostával szemben

Már megint nincs külföldi postautalvány és apró tételelű postabélyeggel nem továbbítanak külföldi leveleket

(Kolozsvár.) A kolozsvári posta pénzfeladási osztálya naponta átlag öt-hatszáz külföldi pénzküldeményt közzvetít az európai országokba. A nagy forgalom mellett állandó a zavar a feladási adminisztrációban. Ugyanis a külföldi postautalványokat a bukaresti központ küldi nagy tételekben a kolozsvári postaigazgatósághoz, de a pótlás állandó késéssel érkezik. Szinte gyakorlati vált az, hogy amint a külföldi postautalványok kifogynak, két-három napra megakad a külfölddel való pénzforgalom. A tisztviselő, aki a külföldi feladási osztályt kezeli, ilyenkor azt a stereotip választ adja, hogy sajnálom, nem vehetem fel a pénzt, mert Bukarest már napok óta nem küld külföldre érvényes postautalványt.

A másik sérelem a külföldi közönséges ajánlott levelek expedí-

lásánál adódik. Ugyanis a posta nem veszi fel azokat a leveleket, amelyekre a bélyegeket apró címletekben röjják le. A levélportó külföldre hét lej ötven, az ajánlati díj tíz lej és aki például ötven banis vagy egylejes bélyegeket ragassza fel a portót, azt a feladási osztály elutasítja és levelét nem továbbítja. Ez az eljárás a posta részéről érthetetlen. A postabélyeg postabankjegyként kell kezelni, amely nem az egyes címletek, hanem azok értéke szerint bírálandó el. A posta, ha a kisebb címletekkel, de egészében a teljes portóval ellátott leveleket nem expedálja, önmagát dezaválja.

Hisszük és reméljük, hogy a helyi postaigazgatóság ezeket a sérelmeket úgy önmaga, mint a közönség érdekében sürgősen jóváteszi.

Hová igyekeznek?

Megyek

Rottmann és Nagy

kézimunka, csipke, harisnya rövidáruházába

Cluj, Wesselényi M.-utca 11-a

(Platsintár mellett), hol november 1-ig a mélyen leszállított árákon kívül minden vevő, ki 100 lejért vásárol,

ingyen ajándékot kap.

PROFESSOR „INDIAN“ Gondolatolvasó művész

világkörüli utja alkalmából most érkezett ide a Szent-Sírtól. Kizárólag tudományos alapon vizsgálja Önt, életsorsát fejt meg, visszanéz a múltjába, pontosan megmondja a jövőt, a múltat és a jelent. Grafologia, fiziognómia, fiziologia és tenyerolvasás alapján. Bármilyen titkot nyilvánosságra hoz.

A díj nagyon mérsékelt.

Fogad lakásán, Radák-utca 1., az udvarban, 2-ik ajtó, jobbra. Szemben a Metropolis Kávéházzal. Fogad délelőtt 8-12-ig és délután 2-8-ig.

Osztrák osztálysorsjáték

84.000 sorsjegy
42.000 nyeremény

Szerencsés esetben:

20.000.000 (huszmillió le)

Nyeremények és jutalmak:

12.500.000

7.500.000

2.500.000

2.000.000

1.500.000

és így tovább

320 millió le

meghaladó összegben. Rögtön kifizetik a nyereményt készpénzben, levonás mentesen. A nyeremény készpénzben való azonnali kifizetése államilag garantálva van.

Minden második sorsjegy nyer huzás már 1931. novemb. 17, 19-én

Sorsjegyek árai:

egész 1200 le, fél 600 le, negyed 350 le, nyolcad 175 le

Sorsjegyeket ajánlja és szétküldi

Adolf

Guedicke & Co.

Wien I. Kai 47.

A megrendelést egyszerű postai levelezőlapra is feladhatja. A sorsjegyekért járó pénzt legkésőbb egy hónapban nemzeti közpostautalvány útján küldheti be.

A zsidókorházba

jött orvosi látteleterét egy 74 éves matróna, kinek mellkasán táncoltak az unokái, mert enni kért

(Kolozsvár.) Tegnap csúnyán összevert öregasszony állított be a kolozsvári zsidó kórházba. A vér-aláfutásos ábrázatu öregasszony elmondotta, hogy özvegy Moldován Simonnának hívják és egyik nádasmenti községben lakik. A zsidókorház orvosaitól orvosi látteleterét kért a hetvennégy éves anyóka, aki borzalmas dolgokat mondott el megveretéseinek történetéről. Az öregasszony állítása szerint vagyonát átadta unokáinak, akik ettől a perctől kezdve mostohán bántak vele. Először is kitették a házból, hogy az istállóba háljon, majd éheztetni kezdték. A szerencsétlen, éhségtől kínzott öregasszony enni kért és mikor megtagadták tőle az enni-valót, emlegetni kezdte, hogy mégis csak disznóság, amit tesznek vele. A hálás unokák erre borzalmasan összeverték az öregasszonyt, leteperték a földre, lábbal tiportak mellén, majd mikor félholtra verték, kidobták.

Az égő ház titka

Irla: lovag Nagrel Egon (126)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeretett gép-
írókissasszonyába, Écsedi Mária-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elraboltatja Maria gyer-
mekét, a nőt halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetése miatt öt évi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

— Nincs... semmi bajom — vá-
laszolta zavartan James Brown, —
csak tudod, a sok tárgyalás, a sok
munka nagyon kimerített és pihe-
nésre vágyom....

— Pedig azt hittem, hogy ma a
születésed napján, tovább fenn le-
szünk.... De ha fáradtnak érzed
magad, természetesen úgy lesz,
amint akarsz.... Mindjárt intézke-
dem, hogy a vacsorát feltálalják s
azután nyugovóra térhessz....

— Jó lesz, kedvesem!

Nemsokára jelentette is az egyik
szobalány, hogy a vacsora táálva
van, mire átvonultak az étkezőbe.
Kitty is figyelmes volt, a születés-
nap alkalmával Brown kedvenc éte-
leit készítette, de Brown, aki más-
kor mindig észrevette ezt a figyel-
mességet, most annyira el volt fog-
lalva gondolataival s annak a vihar-
nak a lecsillapításával, amely a lel-
kében dult, hogy egyetlen szóval
sem köszönte meg a kedvességet.

Alig beszélt valamit, most azon-
ban nem ütköztek meg viselkedé-
sén, mert tudták az okát, a sok
tárgyalás, a sok munka.

Vacsora végeztével épp, hogy
csak egy szivart szívott el James
Brown, már ajánlotta, hogy feküd-
jenek le. Elsőnek a kis Robbyt fek-
tették le, mielőtt azonban bevonult
volna a kis ágyába, szép sorjában
elbucszott mindenkitől.

Először Kittyhez tipteggett, meg-
csókolta a kezét, az arcát, azután
jó éjszakát kívánt.

James Brown ennél a bucsuzko-
dásnál élesen figyelt. Ki akarta für-
készni a gyermek és a felesége
érintkezéséből, vajjon megnyilvánu-
l-e közöttük a vérségi kapocs,
amelyről ma délelőtt szerzett tuda-
mást. Egő tekintettel figyelte, vaj-
jon a felesége csókjában benne-
van-e az anyai szeretet melegsége,
föltétele, aggódása, rajongása? Es
vajjon a gyermek a maga ösztönös
szerepével úgy vonzódik-e Kitthez,
mint gyermek szokott az anyjához.

James Brown figyelt — és nem
tudott döntő bizonyítékot szerezni.

Kitty szeretettel csókolta meg a
gyermeket, de a viselkedésében
mégsem volt semmi, ami elárulta
volna, hogy ez a gyermek az ő
gyermek.... Mennyivel inkább
ilyen szeretet nyilatkozott meg a
gyermek és Mária között... Robby
tagadhatatlanul jobban szerette Má-
riát és Mária is olyan önfeledt sze-
retettel, annyi belső rajongással
csüggött a gyermekre, mintha a
saját gyermeke lenne....

James Brownnak most egy ne-
hez megpróbáltatás kellett keresz-
tülmennie. A gyermek újból ott
volt előtte, hogy bucsuzzék és meg-
egyszer meg kellett csókolnia.

— Szervusz Robby! Jó éjszakát!
De amikor ezt kimondta, égő

nyílallás csapott a szívébe s a lel-
kiismeret olyan hangos erővel har-
sogott benne, hogy szinte megijedt.

— Te hitvány ember — zúgta
harsány erővel a belső hang, —
jó éjszakát kívánsz ennek az ártat-
lan csöppségnek, holott nagyon jól
tudod, milyen éjszaka varakozik
reá.... Nagyon jól tudod, hogy
mire felpitymallik a hajnal, már
idegen tájakon jár a gyermek és
megy, viszik ismeretlen sorsa felé
.... James Brown szállj magadba,
amíg nem késő és gondold erre az
ártatlan csöppségre, aki nem vétett
neked semmit.... Ne engedd, hogy
elrabolják, üzd el az idegen asszonyt,
aki nem akarhat semmi jót, tartsd
tovább is a házadban ezt a kis
gyermeket és szeresd igaz szíveddel,
mint ahogy igaz szíveddel szeret ez
a gyermek is téged....

James Brown egész külsején
visszatükröződött a nagy harc,
amelyet belsejében vívott. Az arca
színeiben játszott, hol elfehéredett,
hol égő pirosság szökött rá.

— Nem érzed jól magad, uracs-
kám? — kérdezte gyengéden Kitty,
akinek figyelmét nem kerülte el
James Brown nagy vívódása.

— Mondtam, kedvesem — vála-
szolt Brown és mosolyt igyekezett
magára erőszakolni, — hogy csak
kimerültség az egész.... Komoly
bajom, semmi! Holnapra jól kipi-
henem magam és megint a régi le-
szek....

Mária már átment a kis Robby-
val a gyermek hálószobájába. Soha-
sem engedte, hogy a háziszemély-
zet fektesse le a gyermeket, min-
dig maga vetkőztette le, fektette le
kis ágyacskájába és mellette ma-
radt, amíg elaludt, sőt még később,
az éjszaka folyamán is be-benézett
hozzá.

A kis Robby ma nagyon beszédes
volt.

— Ugy-e, Mária néni — mondta,
— James bácsi nem is örült olyan
nagyon a versnek, amit mondtam!

— Hogyne örült volna! — vála-
szolt Mária nevetve, hogy eloszlassa
a gyermek kételyét.

— De én mondom, hogy nem
örült olyan nagyon.... Es nem is
ugy csókolt meg, ahogy máskor szo-
kott.... Máskor jobban szeretett.

— Ugyan, Robbykám, hogyan
beszélhetsz ilyen csacsiságot....
James bácsi mindig egyformán sze-
ret téged, addig, amíg — jó vagy.

— Akkor ugy-e mindig fog sze-
retni, mert én mindig jó leszek! —
jegyezte meg kedves komolysággal
a gyermek.

Mária felnevetett.

— Milyen okos vagy Robbykám,
hogy ilyeneket mondasz! Hát csak
légy jó kisgyerek és szerezz még
nagyon sok örömet nekünk....

— Es akkor mindenki szeretni fog?

— Igen!

— Kitty néni is?

— Hogyne!

— Es te is, Mária néni?

— Igen bizony!

— Es Burkus is, a nagy kutya?

— Az is!

— Es Sam is, a néger inas?

— Az is!

A gyermek most harsányan fel-
kacagott.

— Csakhogy én Samot nem fo-
gom szeretni!

— Miért nem?

— Azért, mert feketére van su-
bickolva a képe! — válaszolt a
gyerek s azután hosszú hálóingében
pajzán kedvvel beugrott az ágyba.
Mária össze-vissza csókolt.

— Te.... Te.... drága kis
pocok....

A gyerek boldogan viszonzta a
csókokat.

— Drága Mária néni.... Téged
szeretlek a legjobban.... Nem is
a legjobban, hanem a legeslegjob-
ban....

— No de most már elég volt a
hancurozásból — jelentette ki ked-
ves mosolygással Mária. — Tudod
mi van még hátra, mit kell csinálni?

— Igen — válaszolta a gyerek, —
elmondani az imádságot, hogy a jó
Istenke vigyázzon rám az éjszaka!

— Bizony! — bólintott Mária és
a gyerekekkel együtt összekulcsolta a

Aki mer, az nyer!

Merjen Ön is, mert

Egymillió lei

kézpénzt nyerhet a
Református Kórház
sorsjegyével.

Egy sorsjegy ára 100 Lei,

Kapható tőzsdékben és bizomá-
nyosoknál. Központi Sorsjegy-
iroda, Cluj, Str. Bratianu
(v.Király-u.) 51. Telefon 905.

kezét.

A kis Robby pedig édesen csengő
hangján mondta el az imádságot
amelyre Mária tanította be:

— Edes jó Istenkém! Hálás szív-
vel mondok köszönetet, hogy ezt
napot is egészségben megéltem és
arra kérlek, vigyázz reám az éj-
szaka, légy mellettem és vigyázz
mindenkire, akit szeretek! Vedd vé-
dősármnyaid alá Kitty néni, Má-
riát, James bácsit, hogy mind-
annyian boldogságban és egészség-
ben ébredjünk a következő napra.
Amen!

Mária megegyszer megcsókolt a
gyermeket, azután gondosan betá-
karta. Néhány percig ott maradt
még mellette, majd mikor a kis
Robby elszenderedett, szép csende-
sen otthagyta a gyermekszobát, át-
ment a szomszédos szobájába, ke-
veset olvasott még, majd maga is
nyugovóra tért.

Mária mindig könnyen szokott el-
aludni, ezen az estén azonban me-
gis nehezen jött álom a szemére.
Nem tudta mivel magyarázni azt a
kínzó nyugtalanságot, amely erő-
vett rajta, egyideig nyugtalanul ver-
gődött az ágyában, végül azonban
mégis elaludt.

De a kínzó nyugtalanság megma-
radt az álmában is. Es alig aludt
néhány órát, mikor hirtelen felriadt.
Ugy tetszett, mintha a kis Robby
szavát hallotta volna, amint segítsé-
gért kiáltott.

Villámgyorsan kiugrott az ágyból.
Még papucsot sem húzott a lábára
ugy rohant át mezitláb a szomszé-
d szobába megnézni, mi baja van
a gyerekeknek.

Az éjjeli mécses égett és a pis-
la fényét rávetette a kis ágyra,
amelyben Robby édesen aludt.
Csak halk szuszogása hallatszott.

Mária megkönnyebbülten sóha-
tott fel.

(Folytatás következik.)

Rádió

Szombat, október 31.

BUDAPEST. 10 Hírek. 10.30 Ref. isten-
tisztület. 12 Ev. istentisztelet. Utána: Ra-
diózenekar. 18.25 Berend szalonzenekar.
19.40 Rádióposta. 20.30 „Lakmé”, Delib-
op raja az Operaházból. Utána: Far-
Jenő cigányzenekara.

BUDAPEST 14 Gramofon. 14.50 Gramo-
fon. 19 Könyv zene. 20.0 Zenekar
hangverseny. 21 Rádió Szabadegyetem.
21.30 Közvetítés az Operából.

BÉCS. 12.30 Isy Geiger zenekar. 14.45
Gramofon. 16.20 Gramofon. 18 Hang-
seny. 20.45 „Madame Pompadour”,
operettje. 23.45 Táncczene.

Figyelem!

Értesitem n. é. vevőimet, hogy

átköltöztem

a szomszédházba

Sír. Neculcea (Kornis-u.) 8. sz. alá

Szilveszter Szücs

Szőrmék és bundák legol-
csóbb bevásárlási forrása.

Legujabb szenzáció!

Befutott az „EXPRESS” Clujra és egy kelmefestő vegytisztító
gyárrá alakult a Nagyszamos-ucca 14. sz. alatt a Zsidókórház
mellett. Vállaló üzletei: Egyetem-ucca 3. sz. alatt a „Select”
mozi mellett az udvarban és a Dézsma-ucca 10. sz. alatt.

Méltó az „EXPRESS” névre, mert a leggyorsabb és pontosan
kielégíti a nagyrabcsúlt megrendelőit. Férfi, női és gyermek-
ruhák teljes egészben, minden szétbontás nélkül való festését
vagy tisztítását vállalja.

Az „EXPRESS” büszke a gyönyörű, szép és jó munkájára,
amelyet Németországban előzőleg évtizedeken keresztül gyakorolt.

A nagyérdemű közönség bármilyen munkával megbízhatja próba
gyanánt és ha legjobb és legszebb, vagy legolcsóbb nem volna
az „EXPRESS” cég, ugye ne tessék pártolni az „EXPRESS”
céget, amely legnemesebb és legjobb jövő elébe néz.

Tisztelettel: az „EXPRESS” tulajdonosa.

Műfestés, vegytisztításban úgy kivitel, mint olcsóságban a Czink-cég vezető

Legolcsóbban, szépen és megbízhatóan
Kolozsváron Szilágyi fest, tisztít!

Árpád-ut 20.
Forduló-u. 1.
Galamb-u. 23.

Hírek

Perselyfosztogató betörők a Mikes Kelemen-uccai zsidó templomban. A Mikes Kelemen-uccai zsidó templom kuratóriuma a rendőrségen feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik a templom hátsó ablakát betörték és ott behatolva, felfeszítették a templomban lévő perselyeket és kifosztották azokat. Az elvetemedett templomablókat keresi a rendőrség.

Cellophánt, gelatint olcsón szállít Lepage Cluj.

Hevesi Piroska zongoraművésznő és Pfeiffer Alfréd operaénekes és énektanár, hosszabb németországi tanulmányutjukról hazatértek, újabb tapasztalatokkal gazdagítva eddigi tudásukat, úgy a modern zongoramu-szika, mint a beszélőfilm és ezzel kapcsolatos énektechnika terén. Pénzügyi működésüket november elsejétől újra megkezdik a található lakáspont d. e. 11-12 ig és d. u. 7 óra között lakásukon, Erzsébet maradt (Str. Elisabeta) No. 13 szám a kiállt.

Nincs pénze? Könyvet azért vehet, mert már 5 lejért kap a Lepage antikváriumban Cluj. Kérjen ingyen jegyzéket!

Betörés a Bartha Miklós-uccában. Róbert Lajos Bartha Miklós ucca 20 szám alatti lakos rendőrségen ismeretlen tettesek ellen feljelentést tett, akik betörték lakására és onnan mintegy hatezer lej értékű holmit loptak el. A rendőrség a nyomozást bevezette.

Selyempapír minden színben olcsón Lepage-nál Cluj. Kérjen mindezt, árjegyzéket!

A román festők társaságának elnöke Kolozsváron. Érdekes művészi esemény színhelye lesz a napokban a prefektúra kiállítási terme. A legkiválóbb modern román festő, Kimon Loghi, a Tinerimea Artistica elnöke, nyitja meg november 1-én kiállítását. Kimon Loghi a külföldi művészkörökben is rendkívül előnyösen ismert festő, akinek meleg, életteli művészete bizonyára a kolozsvári közönséget is meg fogja ragadni.

Erdélyi szakácskönyv 40 lej, Ferenc néni szakácskönyve 51 lej, Rézi néni: Szegedi szakácskönyv 286 lej, Csongrádi magyar szakácskönyv 17 lej Lepage-nál, Cluj.

Használjon cipőjét! Szépráminőségű terpenfines

Gladys
cipőkrémel:

Ma van

a Zsidó Kórházsorsjegyek húzása

Délután 4 óráig minden sorsjegyárusnál vehet még sorsjegyet. Ne szalassza el a szerencséjét!

Egyetlen állami tisztviselőt sem fognak leépíteni

(Bukarest). Kormánypárti körökben a tervbe vett takarékosági programmal kapcsolatosan biztosra veszik, hogy egyetlen állami tiszt-

viselőt sem fognak leépíteni, hanem új fizetési normákat fektetnek fel és ezek mellett az állam is meg fogja találni számítását.

Lázasan készülnek Kolozsvár hölgyei Harry Liedtke és társulata fogadtatására

A legnépszerűbb filmszínész egyetlen személyes fellépése

(Kolozsvár.) Futótűzként terjedt el Kolozsváron a hír, hogy Harry Liedtke, a legnépszerűbb német mozisínész, nagyszerű társulatával együtt egyetlen este vendégszerepelt fog a Magyar Színházban. Nem szoktuk meg, hogy a világ városok súlyos arannyal fizetett sztárjai ellátogassanak hozzánk s annál nagyobb izgalmat keltett a hír, hogy Harry Liedtke, a világ szépasszonyainak dédelgetett kedvence,

ezúttal nem filmben, hanem husból és vérből való eleven alakjában jön közénk.

Harry Liedtke-nek a partnerei is híres mozisínészek. Rudolf Klein Rogge, Traute Carlsen, Erika Dernburg, Eva West, Elisabeth Marcus, Max Landa stb. neveit az egész világon előnyösen ismerik.

Harry Liedtke rendkívül érdekes darabot választott ki kolozsvári

vendégszereplésére: „Az eszményi férj” egyik legkitűnőbb alkotása Wilde Oszkár-nak, a darabot most a híres Bruno Frank átdolgozta s mi itt Robert Jenő professzor rendezésében fogjuk látni.

Még nem biztos, hogy Harry Liedtke vasárnap este, vagy csak hétfőn a déli gyorsal érkezik-e? Kolozsvár hölgyei körében mindenesetre lázas készülődés folyik már, mert

mindenki künn akar lenni Harry Liedtke fogadtatásánál a pályaudvaron.

A Magyar Színház igazgatósága közli, hogy semmi mód sincs Harry Liedtke vendéjátékának meghosszabbítására.

Hétfőn este negyed 9 órai kezdettel egyetlen előadást fog csupán tartani, mert másnap már Nagyváradon kell játszania.

Hallotta Ön?

hogy kötött és szövött árukat készít, alakít és javít a legolcsóbb árban

„Texta” kötőde

CLUJ

Wesselényi Miklós-u. 20.
 (az udvarban)

Halló!

Cipőjavítások, valamint divatos új cipők készítését olcsó árban vállalja

Anka Márton

Calea Reg. Ferdinand No. 13.
 (v. Wesselényi-u.) földsz. ajtó 5.

Halló!

Ne legyen gyáva, ne féljen a jövőtől,

mert csak úgy lehet nyugodt, ha már felkereste

Xéniát, a jó sok-jósnőjét

Fogad reggel 8-tól este 8-ig. Cluj, Ferenc József-ut 121. Boldog-utcai autóbussz-megálló

A Koronában

disznótör és vargabéles lesz

Dési hírek

Désről jelentik: Bálint János dési igazságtalost egy állítólagos tanító felkérte, hogy röpiratokat osztogasson. Utólagosan kiderült, hogy kommunista röpiratok voltak. Bálintot letartóztatták, az állítólagos tanítót keresik. — Kimpián Györgye szemesnyei lakos egy doronggal úgy vágta fejbe Petruk Györgyöt, hogy az meghalt. A gyilkost letartóztatták. — Márkus Pavel cserneki lakost az éjjel meggyilkolva találták. A hatóságok bevezették a nyomozást. — Gruner Henrik dési lakos Kodorutcai lakásán felakasztotta magát és meghalt. Végzetes tettét a nagy nyomor idézte elő. Utolsó reménye sógorában volt és amikor az nem segített rajta, felakasztotta magát.

Ovatosság! Női és férfi ruhane-műeket a legújabb száraz eljárással Kolozsváron a Kristály vegytisztító tisztít.

Minden előfizetőnk 10 kottát kap ingyen a temesvári Moravetz zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi (októberi) előfizetési nyugtáját a fenti cégnek beküldi. A Moravetz-cég Románia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Koxot

métermázsánként

180 leiért házhoz

szállít a

Gázgyár

Telefon 41.

Könyvmolyok olcsón vásárolhatnak a Lepage antikváriumban Cluj. Ingyen könyvjegyzék!

Agy és szívérelmeszesedésben szenvedő egyéneknek a természetes Ferencz József keserűviz megbecsülhetetlen szolgálatot tesz azáltal, hogy a bétartalmat kiméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferencz József viz számos féloldali hűdésben fekvő betegnek is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott. A Ferencz József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Régi könyveit megveszi a Lepage Antikvárium.

Urania

I. Schmelling és Striling világhírű boxmérkőzése

II.

A varsói Citadella

Főszereplő:

Várkonyi Mihály

Magyar Színház

Vasárnap d. e. 11, d. u. 3, 1/45 és 1/37-kor

I. Rimbo, mint torrendor

II. A szép kék Dunánál

III. Marokkói kávéház

Vasárnaptól kezdve új, leszállított hely-
 árok: minden erkélyjegy 10 lej, minden
 földszinti jegy 20 lej

Szombaton délután 3 órakor
Cefullott a rezgő nyárta...
 Szombat este negyed 9 órakor
 Vasárnap délután 5 órakor

Cs. Sz. K.

Csalódott Szerelmesek Klubja

Vasárnap este negyed 9 órakor

Hamburgi menyasszony

Opera és N. Szính.

Szombaton, okt. 31-én 8 és fél órakor

L a k m e

Vasárnap, nov. 1-én délelőtt 11 órakor
Ion Marin Sadoveanu, az Opera
 igazgatója tart előadást

Vasárnap délután 3 órakor matiné

Vlaicu Voda

Vasárnap este

Troubadour

„CORD“

gumivulcanizáló vállalat
Cluj, Farmas-utca 12. sz.
Speciális módon javít
hócipőt, sárcipőt
és autógummit
a legrövidebb idő alatt,
garancia mellett

Oleson jót, sokat csak az
Elit bodega és étteremben
kaphat. Calea Victoriei 15.
(Unitarius kollégiummal szemben)

Ebéd Lei 30-25
Vacsora Lei 20-15
Havi abonoma 1000-1200
Lei kenyérral ebéd és vacsora
1 liter arachegyaljai bor 16 Lei
(kihordásra)

Ügyeljen a címre!
Tegyen próbát!

Ha gobelin képeit és kel-
lékeit nálunk szerzi be

képeit már 15
leltől keretezzük

„UNICUM“

Cluj, Calea Victoriei No. 5 a.

Bőséges és izletes ebéd
20 Lei

1 liter bányai bor kihordásra
16 Lei

Havi abonoma
1000 Lei

Háromfogásos ebéd étlap szerint
30 Lei

Vacsora étlap szerint
20 Lei

KEREKES éttermében
Erzsébet-ut sarkán.

Francia hajfestés!
Tartós ondolás!

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlottmunkaerők

Jó házikoszt kapható kihordásra is
Havi abonoma ebéd és vacsora 1100 L.

Egy ebéd . . . 25 lei
vacsora . . . 15 lei
fekete kávé 3 lei

Minden csütörtökön vargabéles

HEMPEL ANNA
Cluj, Bástya-utca 1 szám

Figyelje meg,
mert mindenkinek tudnia kell,
hogyan

Papp Mihály
cipésznei

Cluj, Calea Victoriei 24 sz.
(Kossuth Lajos-utca)

Férfi talpalás Lei 80-
„ sarok „ 30-
Női talpalás „ 60-
„ sarok „ 20-
készülnek.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A leg-
kisebb apróhirdetés 10 lej. — **Álláskeresők** féláron hirdethetnek.
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

„XENIA“ jósnő hazaérkezett és
fogad Ferenc József-ut 121. alatt,
reggel 8-tól este 8-ig.

Alkalmazást keres kaphat

Tisztviselőnőt azonnali belépésre
keresünk. Feltételek: Szépirás, perfekt
román, német és magyar nyelv tudása,
gépirás. Csakis írásbeli ajánlatok vétetnek
figyelembe. Havi fizetés 2000 Lei. Fejkendő-
gyár, Apáca-u. 11-a.

ADÁS-VÉTEL

Különálló kirakat-szekerény eladó.
Megtekinthető Str. Avram Iancu No. 20,
asztalos-műhelyben.

Halottaknapjára szép levágott Cri-
zantémok és izékes koszorúk a legjutá-
nyosabb árban beszerezhetők a Schult-
virágüzletben, Főter sarok.

Perzsaszőnyegek, antika butorok,
művészi festmények árverése 31-én,
szombat délután 4 óráig. „Arta“, Cluj,
Str. Avram Iancu 3.

Pipereszappan prima minőségű
kilogrammonként 55 lejért kapható a volt
Heinrich-gyárban, Monostori-ut 54.

Mindenszentekre cserepes és le-
vágott óriaskrizantémok, alkalmi csokrok,
koszorúk szalaggal, betűzéssel legszebb
kivitelben. Rózsák, gyümölcsfák, őszi ülte-
tések előjegyezhetők. Szabó kertészet Cal.
Moșilor 79.

Figyelem! Nagy zálogházi árverés
november hó 4-én Calea Victoriei 16-25.
számok alatt. Igazgatóság.

Halottak napjára virágzó krizan-
témok, gyümölcsfák, tuják, fenyők, róza-
bokrok, jácintok, tulipánok, koszorúk sza-
laggal, menyasszonyi csokrok, hosszú rózsák,
szekfü naponta, díszített kosarak mélyen
leszállított árt. Str. G. Grigorescu (Rá-
kóczy-ut) 13-15. Telefon 730.

Házikoszt, kitűnő háromfogásos ebéd
20 lejért kihordásra kapható Str. Gorun
(Fogoly-u.) 11/A. Ugyanott ebédlozsekrény,
fali ingaóra eladó.

50 kötet diszkötésű Jókai ocsón el-
adó. Egyetem-u. 5., 3. a.

LAKÁS

Olesó lakás! Kiadó 5 lakrészből, ill.
10 helyiségből álló lakás, melyből 3-4
szoba különbejratu és kiadásra alkalmas.
Cím a kiadóban.

Két kisebb szoba mellékhelyiségekkel
azonnal kiadó Árpád-ut 36.

Kiadó 2 szoba, konyha, komfortos
urilakás Str. Radu 1.

Középkora uriember tiszta szobát,
teljes ellátással keres azonnalra, lehetőleg
egyedülálló urinőnél a vasút közelében.
Címeket „Uriember“ jellegre a kiadóban.

Kiadó a Főter mellett 3 szobás utcai
urilakás, továbbá 2 szoba, konyha. Geréb
ügyvéd, Deák Ferenc-utca 6.

**Kolozsvári
VÖRÖSKERESZT**

fertőtlenítő pipereszappan
fertőtlenítő hatása
szenzációs!

**Megóv minden járvá-
nyos betegségtől!**
Mindenütt kapható!

KÜLÖNFÉLÉK

Szenzáció! Fejelés, talpalás tiszta
cérnából 30 lei, gyapjuból 40 lei.
Szemfelzsédést, fűrdőruha és
szetterjavítást legolcsóbban vállal-
unk. G u h á n é, Zápolya-u. 6.

Köztisztviselők, magántisztviselők,
nyugdíjasok, diákok nagy kedvezményben
részesülnek az Erzsébet-túrdőben. Tyuk-
szemvágó Erzsényes Pista. Nyitva reggel
5-től este 9 ig.

**BUTOR, ÉPÜLET, orvosi ren-
delők, üzletek, portálok szak-
szerű festését és fényezését fele-
lősséggel BOZZAY eszközi. Str.
Iuliu Maniu 17. (v. Szentegyház-
utca.)**

„Olimpia“ Butorüzlet és asztalosmü-
hely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédlok stb.
legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések
gyorsan eszközöltnék. Antik butorok k
szakszerű javítása. Asztalosmüvelő felvétetik.

Fehérnemű

„WOJA“ fehérneműkészítő üzem,
Cluj, Ferenc József-ut 65.
A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás.
Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-
felszere-
lési cikkek, üveg és porcelán áruk. Alpaca
eszközök. Calea Regele Ferdinand. Fő-
postával szemben.

Könyv-papir

Keszey Albert Könyv- és papir
kereskedése, an-
tiquariuma és nyomdai munkák felvételi
helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papir,
iskolakönyvek, írásszerek,
rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen
jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek
nagyáruház, Cal. Reg.
Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-
legességek nagy-
áruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt
Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

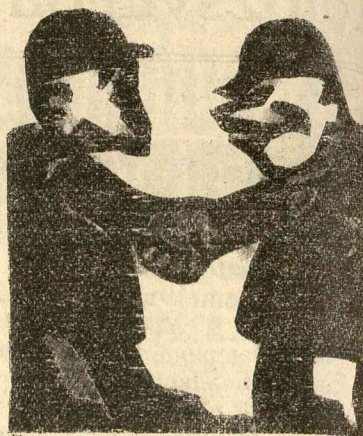
Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áru-
háza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főter) 14

„Carmen“-kalapok

a legolcsóbbak
a legújabbak
a legszebbek

Cluj, Calea Victoriei 4
(Kossuth Lajos-utca)

Fogadjunk...

— Fogadjunk Pancser, el
hiszi, ha mondom, kíváncsi vagy
rá, hogy indokolt-e a betétesek biz-
matlansága a bankokkal szemben?

— Hát, ami ezt a kérdést illeti
erre egy kis hasonlattal tudok
laszolni: A Mórcka elvégezte az
kolait egy vidéki városban és a sa-
lei a fővárosba küldték, hogy egy
világot lásson. Az ottani rokon
meghívják egy zsurra, ahol sorjából
bemutatják a vendégeknek. Az el-
hölgynek üledelmesen bemutatkozik
a másodiktól elfordult, a harmadik
nak ismét bemutatkozik és amikor
negyedik hölgy a kezét nyújtja nek
gorombán ráfordmed:

„Kíméljen meg nagysád, a mag
ismerettségére nem reflektálok.“

A vendégek fel vannak habozva
a házigazda karancsipa Mórckát, k
cipeli az előszobába és felhabozva
kérde tőle, hogy miért sértette meg
hölgyet.

„Azért, — felelte Mórcka — me-
mielőtt eljöttem, a mamám figye-
meztetett, hogy vigyázzak, mert a fő-
városban minden második nő rossz
féle.“

— Szóval a betétesek is kapta
figyelmestelést a mamájuktól, hogy
minden második bank egy rosszfele
— Ebben maradunk.

**„Vénus“ férfi és női
fodrászat**

teljesen átalakítva, hygiénikusan
és a legmodernebben berendezve
átfelfűző Jókai utca
11/a sz. alá. Elsőrangú munkaerők
Manikűr! Hajfestés!

Megérkezett az
Egerbegyi édes must és a
Tekei szűz Leányka bor
a Korona Szálloda és Vendéglőbe
ahol László Jenő énekes
zenekara hangversenyez

Az összes sportemberek

igazolják, hogy ruganyos jár-
ták megtartani, hogy cipőjüket

Bodnár János

cipésznei, Cluj, Str. Paris 54.
(Pap-utca) Készítetlik.

Javításokat j u t á n y o s árban
elvállal

MAYER-REALISTIC

tartós ondolásgéppel
a női fej a legszebb
a világon!

Hölgyfodrász-szalón

Cluj, Calea Regele Ferdi-
nand 37., Minerva-palota